

November 2nd, 2023

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD ON NOVEMBER 2nd, 2023, AT 8:00 P.M. IN GATINEAU UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MR. MARCEL BEAUBIEN.

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

WERE PRESENT: His worship Mayor Marcel Beaubien, Councillors Chantal Soucy, Lorraine Rochon, Charles Meunier, Gerald Teske and Roland Barnabé.

MOTIVATED ABSENCES: John Abraham,

2023-11-146 - OPENING OF THE SESSION

IT IS,

MOVED by Councillor Charles Meunier,

SECONDED by Councillor Roland Barnabé;

THAT, these forming a quorum and sitting under the Presidency of His Worship Mayor Marcel Beaubien, and in attendance, the Director General and Clerk-Treasurer Marie-Agnès Lacoste, the meeting is declared open.

ADOPTED UNANIMOUSLY

AGENDA

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF OCTOBER 2ND AND OCTOBER 26th, 2023
4. QUESTION PERIOD
5. APPROVAL OF ACCOUNTS
6. CORRESPONDENCE AND REPORTS
7. FILING OF DOCUMENTS
8. ADOPTION OF FIRST DRAFT BY-LAW 2023-14 AMENDING ZONING BY-LAW 2017-012 / Enlargement of zone 9-F
9. ADOPTION OF BY-LAW 2023-15 AMENDING BY-LAW 2009-06 DECREERING THE IMPOSITION OF A TAX TO FINANCE 9-1-1 EMERGENCY CENTERS
10. ADOPTION OF BY-LAW 2023-12 CONSTITUTING THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT OF MUNICIPAL EMPLOYEES
11. ADOPTION OF BY-LAW 2023-13 AMENDING BY-LAW 2023-10 ESTABLISHING BENEFITS FOR MUNICIPAL EMPLOYEES

12. FILING OF DECLARATIONS OF PECUNIARY INTEREST BY ELECTED OFFICIALS
13. FILING OF THE AMENDED 2022 FINANCIAL REPORT
14. ADOPTION OF THE 5TH TECQ WORK PROGRAM 2019-2024
15. BIBLIO NETWORK MEMBERSHIP RENEWAL FOR 2024
16. REPLACEMENT OF « PAVAGES LAFLEUR'S » 5% END-OF-WORK DEDUCTION FOR A MAINTENANCE BOND – MILLER ROAD AND PAPKE ROAD WORK
17. RENEWAL OF PLANNING ADVISORY COMMITTEE (CCU) MEMBERS
18. ADOPTION OF THE WASTE COLLECTION SCHEDULE
19. ADOPTION OF COUNCIL MEETING DATES FOR 2024
20. ADOPTION OF THE DATES FOR THE SPECIAL MEETING TO ADOPT THE 2024 BUDGET
21. DATE OF CLOSURE OF THE ADMINISTRATIVE OFFICE ON THE OCCASION OF THE CHRISTMAS HOLIDAYS
22. FORMATION OF COMMITTEES
23. MUNICIPAL MERGER FOR THE SIGNING OF THE AGREEMENT WITH ÉEQ
24. APPROVAL OF “*RIPON - PARC DES MONTAGNES NOIRES*” MEMBERSHIP
25. DONATION REQUESTS
26. APPLICATION TO TRANSPORT CANADA FOR NAVIGATION RESTRICTION FOR LADY LAKE
27. AUTHORIZATION OF EXPENDITURES FOR THE PURCHASE OF CULVERTS
28. DATE OF PUBLIC CONSULTATION FOR BY-LAW 2023-14
29. COMMITTEE REPORTS
 - 29.1 Public Works
 - 29.2 Public Safety
 - 29.3 Environment
 - 29.4 Recreation, Culture and Communications
30. QUESTION PERIOD
31. VARIA
32. CLOSING OF THE MEETING

2023-11-147 - APPROVAL OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Councillor Chantal Soucy,
SECONDED by Councillor Roland Barnabé;

AND resolved to adopt the agenda as deposited and remains open for any modifications.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11- 148 - APPROVAL OF THE MINUTES OF OCTOBER 02ND AND OCTOBER 26TH, 2023

WHEREAS the members of the council have reviewed the minutes of October 02nd and October 26th, 2023;

WHEREAS the members waive the reading of the minutes;

IT IS MOVED by Councillor Chantal Soucy,

SECONDED by Councillor Gerald Teske;

THAT the Council adopt the minutes of the regular meeting held on October 2nd, 2023;

THAT the Council adopt the minutes of the special meeting held on October 26th, 2023;

ADOPTED UNANIMOUSLY

8:16 P.M. Councillor Charles Meunier leaves the meeting

QUESTION PERIOD

Citizens J.M. Duchamp, A. Harvey, D. Fisk, M. F. Gareau, M. Kane spoke on the following subjects: Lac-en-Cœur association container, the coat of arms, the municipal archives, and procedural matters.

2023-11- 149 - APPROVAL OF ACCOUNTS

WHEREAS the Council takes note of the list of accounts payable pursuant to the delegation of authority to Director general and Clerk-treasurer and of the expenses authorized during the Council meeting held the 2nd of October and all previous meetings;

WHEREAS the Council considers the list of accounts payable;

IT IS MOVED by Councillor Lorraine Rochon,

SECONDED by Councillor Roland Barnabé;

THAT the Council approve the list of accounts payable for the months of October in the total amount of \$183,125.38 in cheques (cheque numbers 7490 to 7528 and cheque 7096), and \$34,850.92 in salaries.

ADOPTED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE AND REPORTS

FILING OF DOCUMENTS

2023-11-150 - ADOPTION OF FIRST DRAFT BY-LAW 2023-14 AMENDING ZONING BY-LAW 2017-012 / Enlargement of zone 9-F

WHEREAS lot 3 299 099 must be integrated into zone 9-F;

WHEREAS first draft by-law 2023-14 amending the zoning by-law 2017-012 is to enlarge zone 9-F by the area of the lot in question;

WHEREAS a notice of motion was filed at the council meeting on October 5th, 2023;

WHEREAS the filing and the presentation of the first draft by-law were completed at a special meeting of council on October 26th, 2023;

IT IS MOVED by Councillor Roland Barnabé;

SECONDED by Councillor Gerald Teske;

THAT Council adopt the first draft by-law 2023-14 amending zoning by-law 2017-012.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-151 - ADOPTION OF BY-LAW 2023-15 AMENDING BY-LAW 2009-06 DECREES THE IMPOSITION OF A TAX TO FINANCE 9-1-1 EMERGENCY CENTERS

WHEREAS the decree 1417-2023 published in the <*Gazette officielle du Québec*> September 13th, 2023 modifying the indexation of the 9-1-1 services tax;

WHEREAS this indexation requires an up-date to by-law 2009-06:

WHEREAS by-law 2023-15 does not require a notice of motion or a project;

IT IS MOVED by the Councillor Chantal Soucy;

SECONDED by the Councillor Gerald Teske;

THAT Council adopt by-law 2023-15.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-152 – ADOPTION OF BY-LAW 2023-12 CONSTITUTING THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR MUNICIPAL EMPLOYEES

WHEREAS pursuant to article 13 of the Municipal Ethics and Professional Conduct Act, Council shall within one year following a general election adopt and revised Code of Ethics and Good Conduct that replaces the current Code with or without amendment.

WHEREAS the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions (Bill no. 49) assented to on November 5th, 2021, providing for amendments to the Municipal Ethics and Good Conduct Act, to be incorporated into the Municipal Code of Ethics and Good Conduct;

WHEREAS the notice of motion and the filing/presentation of the by-law were completed on September 7th, 2023;

WHEREAS the employee's consultation took place on October 3rd, 2023;

WHEREAS, pursuant to article 12 of the said bill, a public notice containing a summary of the proposed by-law was published;

IT IS MOVED by Councillor Lorraine Rochon;

SECONDED by Councillor Roland Barnabé;

THAT by-law 2023-12 is adopted.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-153 – ADOPTION OF BY-LAW 2023-13 AMENDING BY-LAW 2023-10 ESTABLISHING BENEFITS FOR MUNICIPAL EMPLOYEES

WHEREAS the notice of motion and the deposit of by-law 2023-13 were filed at the council meeting of October 5th, 2023;

IT IS MOVED by Councillor Chantal Soucy;

SECONDED by Councillor Gerald Teske;

THAT Council adopt by-law 2023-13.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-154 – FILING OF DECLARATIONS OF PECUNIARY INTEREST BY ELECTED OFFICIALS

IT IS MOVED by Councillor Lorraine Rochon;

SECONDED by Councillor Roland Barnabé;

AND WHEREAS the members of council of the municipality of Mulgrave-et-Derry have filed their updated written declarations of pecuniary interest at this meeting.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-155 – FILING OF AMENDED FINANCIAL REPORT

WHEREAS an error has occurred in the questionnaire (unaudited section) of the 2022 financial report;

WHEREAS this error has been corrected;

IT IS MOVED by Councillor Gerald Teske;

SECONDED by Councillor Chantal Soucy;

THAT the Municipal Council adopt the filing of the amended financial report for 2022, as presented to the council members;

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-156 – ADOPTION OF THE 5th TECQ WORK PROGRAM 2019-2024

WHEREAS the municipality has read the *‘Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l’essence et de la contribution du Québec (TECQ)’* for the years 2019 to 2024;

WHEREAS the municipality must comply with the terms and conditions of this *Guide* that apply to it in order to receive the government contribution which was confirmed in a letter from the Minister of *‘Affaires municipales et de l’Habitation’*;

IT IS MOVED by Councillor Gerald Teske;

SECONDED by Councillor Chantal Soucy;

THAT

- The municipality undertakes to comply with the terms and conditions of the guide that apply to it;
- The municipality commits to be solely responsible for and to release the government of Canada and the government of Quebec as well as their ministers, senior officials, employees and judicial agents from any and all claims, demands, losses, damages and costs of any kind based on injury to a person, the death of the person, damage to or loss of property attributable to a deliberate or negligent act resulting directly or indirectly from investments made with financial assistance obtained under the 2019-2024 TECQ program;
- The municipality approves the content and authorizes sending to the *‘Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation’* of the enclosed work program No. 5 and all other documents required by the ministry in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the *‘Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation’*;
- The municipality commits to meet the minimum capital threshold imposed on it for the entire 5-year period of the program;
- The municipality undertakes to inform the *‘Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation’* of any modifications that will be made to the work program concerning this present resolution;
- The municipality hereby certifies that the attached work program No. 5 covers the entirety of the true costs.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-157 – BIBLIO NETWORK MEMBERSHIP RENEWAL FOR 2024

WHEREAS the 2024 membership fees transmitted by the Biblio Network for its annual membership;

IT IS MOVED by Councillor Lorraine Rochon;

SECONDED by Councillor Roland Barnabé;

THAT Council approve the membership at a cost of \$2,053.48 taxes included;

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-158 – REPLACEMENT OF « PAVAGES LAFLEUR » 5% END-OF-WORK DEDUCTION FOR A MAINTENANCE BOND – MILLER ROAD AND PAPKE ROAD WORK

WHEREAS Pavages Lafleur has provided the municipality with a maintenance bond equivalent to the contractual holdback of 5% of the total amount of the work for Papke and Miller roads, held until final inspection in 2024;

WHEREAS the recommendation of the engineer in charge of the file;

IT IS MOVED by Councillor Gerald Teske;

SECONDED by Councillor Chantal Soucy;

THAT Council approve the bond;

THAT the deductions will be reimbursed to Pavages Lafleur based on the maintenance bond provided.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-159 - RENEWAL OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE (CCU) MEMBERS

WHEREAS the municipality of Mulgrave-et-Derry, in accordance with the by-law no. 2017-015 constituting the Planning Advisory Committee and the provisions of the '*Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., C.a-19-1)*', in particularly article 146, must appoint citizen members to the said committee;

IT IS MOVED by Councillor Lorraine Rochon;

SECONDED by Councillor Roland Barnabé;

THAT the municipality recognize the two citizen members, as indicated below, and the respective mandate are for a 2-year term;

Ms. Line Bastrash

Ms. Marie-France Gareau

THAT the two members of the municipal council participating in the committee are Mr. Marcel Beaubien and Ms. Lorraine Rochon for a 2-year term;

THAT Mr. Beaubien will act as President of the committee and that Mr. Jean Perreault, municipal inspector and urban planner, participate as support staff support for the aforementioned committee.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-160 – ADOPTION OF THE WASTE COLLECTION SCHEDULE FOR 2024

WHEREAS the new waste collection schedule for year 2024;

WHEREAS the municipality membership to the Eco-center of Canton de Lochaber;

IT IS MOVED by Councillor Lorraine Rochon;

SECONDED by Councillor Chantal Soucy;

THAT Council approve the waste collection and Eco-Center schedule for 2024.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-161 – ADOPTION OF COUNCIL MEETING DATES FOR 2024

WHEREAS article 148 of the Municipal Code of Quebec provides that Council shall establish, before the beginning of each calendar year, the calendar of its regular meetings for the next year, setting the day and time of the beginning of each meetings;

WHEREAS the calendar hereafter be adopted accordingly, for the regular meetings of the municipal council for the year 2024, to be held on Thursdays and will begin at 8:00 p.m. at the municipal office located at 560 Buckingham Avenue, Gatineau, Québec:

- January 11th
- February 1st
- March 7th
- April 4th
- May 2nd
- June 6th
- July 4th
- August 1st
- September 5th
- October 3rd
- November 7th
- December 5th

IT IS MOVED by Councillor Chantal Soucy;
AND SECONDED by Councillor Lorraine Rochon;

THAT Council approve the calendar of regular Council meetings for the year 2024;

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-162 - ADOPTION OF THE DATES FOR THE SPECIAL MEETING OF THE 2024 BUDGET

IT IS MOVED by Councillor Roland Barnabé;
SECONDED by Councillor Chantal Soucy;

WHEREAS the date of the special meeting to adopt the 2024 budget be Thursday, January 11th, 2024 at 7:00 pm at the municipal office, 560 Buckingham Avenue, Gatineau;

WHEREAS the special meeting to adopt the 2024 tax rates will be held on January 11th, 2024 at 7:30 pm at the municipal office, 560 Buckingham Avenue, Gatineau;

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-163 - CLOSURE OF THE ADMINISTRATIVE OFFICE FOR THE CHRISTMAS HOLIDAYS

IT IS MOVED by Councillor Lorraine Rochon;
SECONDED by Councillor Gerald Teske;

THAT the municipal office be closed for the Christmas holidays from December 22nd, 2023 to January 3rd, 2024 inclusively.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-164 - FORMATION OF COMMITTEES: PUBLIC WORKS, PUBLIC SAFETY, ENVIRONMENT AND RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATIONS

IT IS MOVED by Councillor Lorraine Rochon;

SECONDED by Councillor Chantal Soucy;

THAT the members of Council participating in committees be:

- Public Works: All members of council and the Mayor
- Public Safety: Chantal Soucy, Charles Meunier and Marcel Beaubien (mayor)
- Environment: Roland Barnabé, Lorraine Rochon and Marcel Beaubien
- Recreation, Culture and Communications: Roland Barnabé, Lorraine Rochon and Marcel Beaubien

THAT these nominations are for an indeterminate period and shall varied or terminated by a resolution of the Council.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11- 165 - MUNICIPAL MERGER FOR THE SIGNING OF THE AGREEMENT WITH ÉEQ

WHEREAS the provisions of '*Règlement portant sur un système de collecte sélective de certaines matières résiduelles*, RLRQ, c. Q-2, r. 46.01' ;

WHEREAS *Éco Entreprises Québec (ÉEQ)* is the managing organization designated under this by-law for the purpose, developing, implementing and financially supporting a system of selective collection;

WHEREAS, to this end, *ÉEQ* must reach agreements with municipalities;

WHEREAS the municipalities of Canton de Lochaber, Canton de Lochaber Ouest, Mayo, Notre-Dame-de-La-Salette, Val-des-Bois, Bowman and Mulgrave-et-Derry wish to implement a grouping of the seven (7) municipalities in order to sign the agreement with *ÉEQ*;

WHEREAS *ÉEQ* recognizes the intermunicipal residual waste management group of five (5) of the seven (7) municipalities designated above as the territory applicable of the agreement, with the municipality of Mulgrave-et-Derry as the signatory organization;

IT IS MOVED by Councillor Roland Barnabé;

SECONDED by Councillor Lorraine Rochon;

THAT Council recognize the intermunicipal residual waste of Canton de Lochaber, Canton de Lochaber Partie Ouest, Mayo, Notre-Dame-de-La-Salette, Val-des-Bois, Bowman and Mulgrave-et-Derry as the territory applicable of the agreement with *ÉEQ*, and with the municipality of Mulgrave-et-Derry as the signatory to the agreement;

THAT Council authorize the municipality of Mulgrave-et-Derry to sign for and on behalf of the municipalities of Canton de Lochaber, Canton de Lochaber

Partie Ouest, Mayo, Notre-Dame-de-La-Salette, Val-des-Bois, Bowman and Mulgrave-et-Derry, for the selective collection agreement to be entered into with ÉEQ as well as any other documents deemed necessary to implement the present resolution.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-166 - APPROVAL OF MEMBERSHIP FOR « PARC DES MONTAGNES NOIRES » IN RIPON

WHEREAS the agreement proposed by the municipality of Ripon and the Corporation des loisirs de Papineau to provide the citizens of Mulgrave-et-Derry free access to the '*Parc des Montagnes Noires – Ripon*';

WHEREAS the annual cost of this agreement is \$1,400.00;

IT IS MOVED by Councillor Chantal Soucy;
SECONDED by Councillor Lorraine Rochon;

THAT Council approve the agreement as described above.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-167 - DONATION REQUESTS

WHEREAS a request for a donation from the Royal Canadian Legion

WHEREAS a request for a donation from the Hill and Gully Club

WHEREAS a request for a donation from the Fondation Laprise

IT IS MOVED by Councillor Chantal Soucy;
SECONDED by Councillor Lorraine Rochon;

THAT Council approve a donation of \$50 to the Royal Canadian Legion;

THAT Council approve a donation of \$500 to the Hill and Gully Club;

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-168 – REQUEST TO TRANSPORT CANADA FOR NAVIGATION RESTRICTION FOR LADY LAKE

WHEREAS the speed and power of vessels navigating on Lady Lake (lac de la Dame), a small lake located in the municipality of Mulgrave-et-Derry (coordinates: 45 50' 20" N, 75 20' 04" O) and, in particular, the regular use of sea planes on this waterway which create a risk for users, water quality and the lake environment;

WHEREAS despite the existence of an easement binding all property owners of the '*Association des propriétaires des Lac-Faucon et Lac-Lady*' and a by-law adopted by the members of the '*Club de chasse et pêche Jovial*', to limit the power of motors on *Lac-Lady* to 7.5 hp (5.5 kW), users contest the validity of this restriction, as navigation on waterways in Canada falls exclusively under federal jurisdiction;

WHEREAS multiple efforts taken by the '*Association des propriétaires des Lac-Faucon et Lac-Lady*' to stop activities posing a risk to the safety of users and for the environment, they have not been successful, as it is impossible to enforce this engine power limit motors and to prohibit seaplanes from landing on the lake;

WHEREAS the members of the '*Association des propriétaires des Lac-Faucon et Lac-Lady*' unanimously adopted a motion at their general meeting of June 10th, 2023, calling on Transport Canada to impose a legal limit to the power of motors on *Lac-Lady*;

WHEREAS this application must be submitted by a local authority (the Municipality) by virtue of the Vessel Operation Restriction Regulations (VORR);

WHEREAS the '*Association des propriétaires des Lac-Faucon et Lac-Lady*' has undertaken to assume, if the preliminary application is accepted, all costs related to public consultations, to signage and to public information resulting from this application, and any other direct or indirect costs resulting from this application;

WHEREAS *Lac-Lady* meets Transport Canada's definition of a 'controlled' waterway as it can only be accessed by a private road with a locked gate to which only the members of the '*Association des propriétaires des Lac-Faucon et Lac-Lady*' and '*Club de chasse et pêche Jovial*' and local authorities have a key;

WHEREAS the municipal council consider that it is in the public interest to ensure the peaceful enjoyment safety of users of the waterways and the protection of the environment of the lakes within its boundaries;

IT IS MOVED by Councillor Chantal Soucy;

SECONDED by Councillor Gerald Teske;

THAT the municipal council approve and submit to Transport Canada a formal application (*Preliminary Assessment Form for a VORR Application*) prepared by the '*Association des propriétaires des Lac-Faucon et Lac-Lady*' and, if approved by Transport Canada, that the municipality submit to Transport Canada an official request for a by-law to impose, at all times and throughout *Lac-Lady*, a limit of 7.5hp (5.5kW) for motors under Schedule 4 of the Vessel Operation Restriction Regulations (VORR) and to prohibit the operation of seaplanes;

THAT the Director General, Marie-Agnès Lacoste, be authorized to sign and submit, to the Office of Boating Safety of Transport Canada, on behalf of the municipality of Mulgrave-et-Derry, the preliminary assessment form for this request, as well as other forms and documents that may be subsequently be required in connection with this request or any and all interventions or communication with the Office;

THAT Ms. Sandra Miller and Ms. Line Bastrash, responsible for this file with the '*Association des propriétaires des Lac-Faucon et Lac-Lady*', be mandated to to collaborate with the Director General on this file;

THAT, if a formal application for a Vessel Operation Restriction Regulation (VORR) is approved by Transport Canada and this by-law is adopted, the municipality be designated as the local law enforcement agency and bear all costs associated with the enforcement of this by-law.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-169 - AUTHORIZATION OF EXPENDITURES FOR THE PURCHASE OF CULVERTS

WHEREAS one a culvert located on the 315 needs to be changed and replaced by two culverts;

WHEREAS the plans prepared by the M. Chevalier, engineer;

WHEREAS the bids were requested;

WHEREAS GML's bid at a cost of \$10,971.66 + taxes for the required culverts;

IT IS MOVED by Councillor Gerald Teske;

SECONDED by Councillor Roland Barnabé;

THAT Council approve the GML's bid.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-170 - DATE OF PUBLIC CONSULTATION FOR BY-LAW 2023-14

WHEREAS By-law 2023-14 amending zoning by-law 2017-012 to enlarge zone 9-F;

WHEREAS the by-law project 2023-14 will be presented at a public consultation;

IT IS MOVED by Councillor Chantal Soucy;

SECONDED by Councillor Roland Barnabé;

THAT the public consultation will be held on the November 21st, 2023 at 6:30pm at the municipal office located at 560 avenue de Buckingham in Gatineau.

ADOPTED UNANIMOUSLY

COMMITTEE REPORTS

25.1 Public Work

25.2 Public Safety

25.3 Environment

52.4 Recreation, Culture, and Communications

QUESTION PERIOD

Citizens J.M. Duchamp, A. Harvey, L. Bastrash, D. Fisk, S. Kane, M. Kane. M.F. Gareau intervene on the following subjects: agreement with *ÉEQ (Éco Entreprise Québec)*, the CCU and first draft by-law 2023-14.

VARIA

Councillor Chantal Soucy takes the floor to explain that acts of pressure in general and applicable to all could not be accepted by the Municipal Council.

2023-11 - 171 - CLOSING OF THE ASSEMBLY

The agenda being covered;

IT IS MOVED by Councillor Roland Barnabé;

SECONDED by Councillor Chantal Soucy;

THAT the meeting be adjourned at 9:22p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Marcel Beaubien
Mayor

Marie-Agnès Lacoste
Director General and
Clerk-Treasurer

SIGNING OF RESOLUTIONS BY THE MAYOR

I, Marcel Beaubien, Mayor of Mulgrave-et-Derry, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained therein within the meaning of Section 142(2) of the Municipal Code of Quebec.